



**MAHARAJA SURAJMAL BRIJ UNIVERSITY,
BHARATPUR**

SYLLABUS

**M.A. ENGLISH LITERATURE (P & F)
(ANNUAL SCHEME)**

SSR
अकादमिक प्रभारी

SSR

M. A. (Previous) English Annual Scheme -

Note: Question No. 1 will be compulsory in papers II, III and IV.
Paper I-Modern English Usage, Phonetics and Language

Note:- All questions are compulsory with provision for internal choice.

3 Hrs. Duration

Maximum Marks: 100

SYLLABUS

- | | |
|--|----------|
| 1. Grammar and Usage | 20 Marks |
| (i) Basic sentence types | |
| (ii) Coordination and Subordination (Only finite Clauses) | |
| (iii) Different Concepts or Notions (such as request, order, question, condition, purpose, suggestion, wishes, hope, intention, obligation, contrast, concession) | |
| 2. Theme Writing | 15 Marks |
| 3. Word substitution, Idioms and Phrases, Synonyms and Antonyms | 10 Marks |
| 4. Literary Appreciation | 15 Marks |
| 5. Advanced Comprehension | 20 Marks |
| 6. Aspects of Pronunciation (A knowledge of Phonemic Symbols for Sounds of English, Transcription of Words and Word Stress) and Word Structure (Elementary Morphology) | 20 Marks |

Suggested Readings:

1. A.S. Hornby: *A Guide to Patterns and Usage*
2. CIEFL – Material on Morphology and Phonology from the Distance Education Dept.
3. George Yule : *The Study of Language*, CUP (ELBS)
4. Geoggy Leech : *English Grammar for Today* (Longman)
5. Praveen K Thaker : *Appreciating English Poetry : A Practical Course and Anthology*, Orient Longman, 1999

अकादमिक प्रभारी

①

6. *Effective English Communication*, Krishna Mohan and Meenakshi Rama, Tata McGraw Hill, 2001.
7. *Spoken English*, V. Sasi Kumar and P.V. Dhamija, Tata McGraw Hill.

Paper II Elizabethans and Augustans

Duration: 3 hrs

Max. Marks: 100

Note: Candidates will be required to answer five questions in all: Question No. 1 (four passages for explanation with reference to the context from the starred authors / texts) and four other questions, at least one from each unit. All questions carry equal marks. One of the questions in the paper will be on the literary movements and background pertaining to the authors prescribed. Texts for detailed study are starred.

Section A

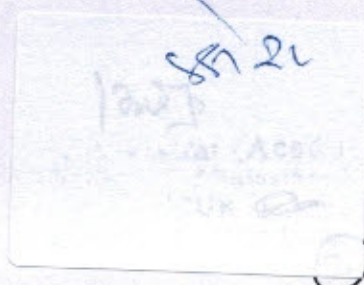
- Marlowe : **Dr. Faustus*
- Shakespeare : **King Lear, The Tempest*

Section B

- *Bacon : Of Truth, Of Death, Of Unity in Religion, Of Revenge, Of Adversity, Of Parents, Of Simulation and Dissimulation, Of Single and Married Life, Of Envy, Of Love
- *Donne : The following poems from *The Metaphysical Poets* (ed. Helen Gardner, Rupa & Company, New Delhi): The Canonization, The Sunne Rising The Extasie, Valediction : Forbidding Mourning, Valediction : Of Weeping, The Flea, The Relique, Batter my Heart

Section C

- John Milton : **Paradise Lost, Book I,*
Samson Agonistes (ed. M.V. Rama Sarma, Macmillan)
- Dryden : *Absalom and Achitophel, Pt. I*
- Swift : **The Battle of the Books*
- Pope : *The Rape of the Lock*
- Samuel Johnson : *Preface to Shakespeare



Suggested Readings:

Part 1 of 2 of Volumes I, II, III and IV of *New Pelican Guide to English Literature* ed. Boris Ford

Paper III : Pre-Romantics and Romantics

Duration : 3 hrs.

Max. Marks : 100

Note: Candidates will be required to answer five questions in all : Question No. 1 (four passages for explanation with reference to the context from the starred authors / texts) and four other questions, at least one from each unit. All questions carry equal marks. One of the questions in the paper will be on the Literary Movements and Background pertaining to the authors prescribed. Texts for detailed study are starred.

Section A

The following poems from the *Oxford Book of Eighteenth Century Verse* ed.

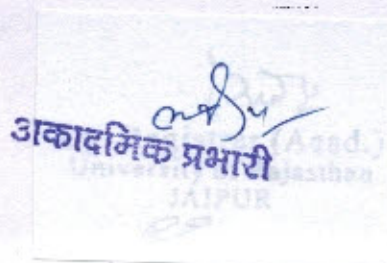
- *William Collins : Ode to Simplicity, Ode to Evening
*Thomas Gray : Ode on the Distant Prospect of Eton College, Ode on
The Death of a Favourite Cat, Elegy Written in a
Country Churchyard
Sheridan : *The Rivals*

Section B

- *William Wordsworth : *The Prelude*, Book I
*S.T. Coleridge : The Rime of Ancient Mariner, Kubla Khan
Shelley : *Adonais*
*Keats : Ode to Grecian Urn, Ode to Autumn, Ode to
Melancholy

Section C

- Jane Austen : *Mansfield Park*
Mary Shelley : *Frankenstein or The Modern Prometheus*, OUP
Students' Edition, 1818
*Charles Lamb : The following essays from *Essays of Elia* (ed. Hailward)



88/21
3

and Hill, Macmillan) Imperfect Sympathies, Dream Children

*William Hazlitt : The following essays from *Table Talk* (ed. C.M. Macken, Everyman): On Familiar Style, On the Ignorance of Learned.

Suggested Readings:

Part 1 and 2 of Volumes V of *New Pelican Guide to English Literature* ed. Boris Ford

Paper IV : Victorian Literature

Duration : 3 hrs.

Max. Marks : 100

Note: Candidates will be required to answer five questions in all : Question No. 1 (four passages for explanation with reference to the context from the starred authors / texts) and four other questions, at least one from each unit. All questions carry equal marks. One of the questions in the paper will be on the Literary Movements and Background pertaining to the authors prescribed. Texts for detailed study are starred.

Section A

- *Robert Browning : A Grammarian's Funeral, Porphyria's Lover, Andrea Del Sarto
- *G.M. Hopkins : Spring and Fall, Pied Beauty, Carrion Comfort, The Windhover, Felix Randall, God's Grandeur
- *Elizabeth Barrett Browning : (i) Sonnet No. XLI 'I thank all who have loved me'
(ii) Sonnet No. XIV 'If you must love me...'
From *Sonnets from Portuguese*
(iii) 'A Curse for a Nation'

Section B

- Matthew Arnold : The Study of Poetry (from *English Critical Texts*, ed. Enright and Chickera)
- Walter Pater : The Postscript (from *Appreciations*)
- *Oscar Wilde : *The Importance of Being Earnest*

Section C

Charles Dickens	:	<i>The Tale of two Cities</i>
Jame Austen	:	<i>Pride and Prejudice</i>
Thomas Hardy	:	<i>Jude the Obscure</i>

Suggested Readings:

Part 1 and 2 of Volumes VI of *New Pelican Guide to English Literature* ed. Boris Ford

M.A. Final English Annual Scheme

Paper I : Literary Theory

Duration : 3 hrs.

Max. Marks : 100

Note : Candidates will be required to answer five questions in all, at least one from each unit. There will be no reference to the context question. All questions carry equal marks.

Section A

Aristotle.	:	Poetics (Penguin)
Bharata	:	Natyashastra (Chapter I) and Rasadhyaya (Chapter VI) with translated excerpts from abhinav bharti ed. J.L. Mason.
John Dryden	:	Essay on Dramatic Poesy (from <i>English Critical Texts</i> , ed. Enright and Chickera)
Pope	:	Essay on Criticism (from <i>English Critical Texts</i> , ed. Enright and Chickera)

Section B

S.T. Coleridge	:	Biographia Literaria, (<i>English Critical Texts</i> , ed. Enright and Chickera)
T.S. Eliot	:	Tradition and the Individual Talent (<i>English Critical Texts</i> , ed. Enright and Chickera)
Mulk Raj Anand	:	The Source of Protest in My Novels (from <i>Creating</i>)

8/21

(5)

Theory, ed. Jasbir Jain, Pencraft)

S. Rushdie : *Imaginary Homelands* (Chapter-I)

Section C

Elaine Showalter : *Towards a Feminist Poetics* (from *Contemporary Criticism* ed. V.S. Seturaman, Macmillan)

Bill Ashroft Gareth : *The Empire Writes Back* (Chapter I) Griffiths & Helen Tiffin (ed.)

Murray Krieger : *Literature Versus Ecriture : Constructions and Deconstructions in Recent Critical Theory* (from *Contemporary Criticism* ed. V.S. Seturaman, Macmillan)

Suggested Reading :

A Handbook of Critical Approaches to Literature, Wilfred L. Guerin et al, OUP, 1999.

Paper II : Twentieth Century Literature : Poetry and Drama

Duration 3 Hrs.

Max. Marks: 100

Note: Candidates will be required to answer five questions in all : Question No. 1 (four passages for explanation with reference to the context from the starred authors / texts) and four other questions, at least one from each unit. All questions carry equal marks. One of the questions in the paper will be on the literary movements and background pertaining to the authors prescribed. Texts for detailed study are starred.

Section A

*W.B. Yeats : (From A Pocket Book of Modern Verse ed. O. Williams): When You are Old, To a Shade, A Bronze Head, Lapis Lazuli, Nineteen Hundred and Nineteen Sailing to Byzantium

*T.S. Eliot : The Waste Land

*Philip Larkin : Toad, Coming, At Grass, The Whitsun Wedding

*Ted Hughes : Pike, View of a Pig, Hawk Roosting, Thistles,

Section B

*G.B. Shaw : *Saint Joan*

J.M. Synge : *Riders to the Sea* (ed. Anniah Gowda)

अकादमिक प्रभारी

6

Section C

- *S. Beckett : Waiting for Godot
Harold Pinter : The Birthday Party

Suggested Readings:

1. Part 1 and 2 of Volumes VII and VIII of *New Pelican Guide to English Literature* ed. Boris Ford
2. Arthur Marwick : *British Society since 1945*, (1982)
3. Ronald Hayman : *Harold Pinter*, (1968)
4. Katherine Worth : *Revolutions in Modern English Drama*, (1973)
5. Andrew Motion : *Philip Larkin*
6. The Achievement of Ted Hughes ed. Keith Sagar, (1983)

Paper III : Twentieth Century Literature : Prose and Fiction

Duration 3 Hrs.

Max. Marks : 100

Note: Candidates will be required to answer five questions in all : Question No. 1 (four passages for explanation with reference to the context from the starred authors / texts) and four other questions, at least one from each unit. All questions carry equal marks. One of the questions in the paper will be on the literary movements and background pertaining to the authors prescribed. Texts for detailed study are starred.

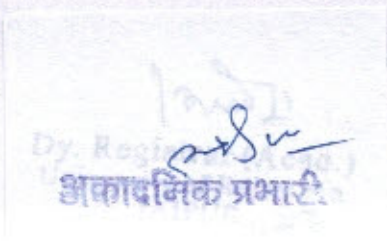
Section A

- *G. Orwell : *From Inside the Whale and Other Essays*, Penguin:
Inside the Whale, Down the Mine Shooting an Elephant, Politics and English Language
- V.S. Naipaul : *India : A Wounded Civilization*
- *Bertrand Russell : Ideas that have Helped Mankind, Ideas that have Harmed Mankind (from Unpopular Essays)

Section B

- James Joyce : *A Portrait of the Artist as a Youngman*
- D.H. Lawrence : *The Rainbow*

Section C



7

Virginia Woolf : *To the Lighthouse*
Angela Carter : *The Toy Shop*

Suggested Readings:

1. Part 1 and 2 of Volumes VII and VIII of *New Pelican Guide to English Literature* ed. Boris Ford
2. Richard Ellmann : *James Joyce, 1982*
3. Arthur Marwick : *British Society since 1945-1982*
4. Malkolm Bradbury : *The Modern British Novel, 1993*

Paper IV Indian Writing in English and in Translation

Duration : 3 Hrs.

Max. Marks : 100

Note: Candidates will be required to answer five questions in all : Question No. 1 (four passages for explanation with reference to the context from the starred authors / texts) and four other questions, at least one from each unit. All questions carry equal marks. One of the questions in the paper will be on the literary movements and background pertaining to the authors prescribed. Texts for detailed study are starred.

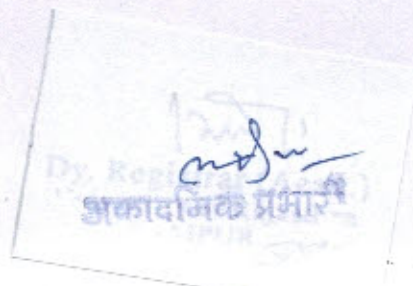
Section A

The following poems from *An Anthology of Commonwealth Poetry* ed. C.D. Narasimaiah.

*Sri Aurobindo : *The Stone Goddess, Surreal Science*
*Nissim Ezekiel : *Goodbye Party for Miss Pushpa T.S.*
*Jayanta Mahapatra : *A Mansoon Day Faste*
*A.K. Ramanujan : *Love Poem for a Wife, Small Scale Reflections on a Great House, Allama Prabhu*
*Kamla Das : *Words, Spoiling The Name, Someone Else's Song*
*Keki N. Daruwala : *Pestilence in Nineteenth Century Calcutta*

Section B

*Mahesh Dattani : *Dance like a Man*
*Girish Karnad : *Tale Danda*
R.N. Tagore : *Nationalism in India, Construction is Creation, What is Art*



8

M.K. Gandhi	:	<i>Hind Swaraj</i>
Section C		
Bankim Chandra Chatterjee	:	<i>Rajmohan's Wife</i>
Bapsi Sidwa	:	<i>Ice Candy Man</i>
Bama	:	<i>Sangati Events</i>
Anantmurthi	:	<i>Samskara (Tran. By A.K. Ramanujan)</i>

Suggested Readings :

1. K.R. Srinivasa Iyengar : *Indian Writing in English (New Delhi: Sterling, 1984)*
2. M.K. Naik : *Dimensions of Indian English Literature (New Delhi: Sterling, 1965)*

Paper V (a) : Applied Linguistics and Contemporary English Grammar

Duration : 3 Hrs.

Max. Marks : 100

Note : Candidates will be required to answer five questions in all, at least one from each unit. All questions carry equal marks.

Section A

Following essays from *Contemporary Criticism* ed. V.S. Seturaman, Macmillan:

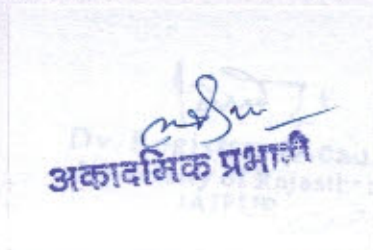
1. H.G. Widdowson : Stylistics
2. Cleanth Brooks : The Primacy of the Linguistic Medium
3. Roland Barthes : To Write An Intransitive Verb?

Section B

1. Elements of Grammar, Clause elements and types.
2. Noun Phrase and Verb Phrase
3. Adjectival Phrases, Prepositional Phrases and Adverbial Phrases
4. The Complex and Compound Sentence
5. The Verb and its Complementaion

Section C

1. Discourse Analysis
2. Co-ordination of Clauses, Co-ordination of Phrases



(9)

3. Focus, Theme and Emphasis

Section D

Teaching Methods : Grammar and Translation Method, Situational Method, Bilingual Method and Communicative Language Teaching

Suggested Reading:

1. Quirk and Greenbaum : A University Grammar of English (Longman 1973)
2. David Crystal : Linguistics (Penguin)
3. Geoffrey Leech : English Grammar for Today
4. E. Palmer : Grammar (ELBS, 1971)
5. Richards and Rodgers : Approaches and Methods in Language Teaching (CWP)
6. J.F. Wallwork : Language and Linguistics (Heinemann)
7. Christophersen : Second Language Teaching (Pelican)
8. Allen and Pit Corder : The Edinburgh Course in Applied Linguistics, Vol. II
9. Jacobs and Rosenbaum : English Transformational Grammar (Blaisdill Publishing Company)
10. Leech and Svartik : A Communicative Grammar of English (ELBS)

Paper V (b) American Literature

Duration : 3 Hrs.

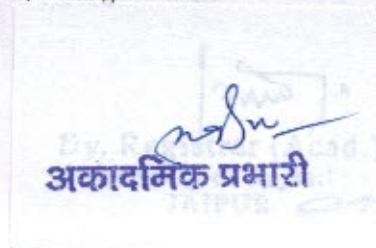
Max. Marks : 100

Note: Candidates will be required to answer five questions in all : Question No. 1 (four passages for explanation with reference to the context from the starred authors / texts) and four other questions, at least one from each unit. All questions carry equal marks. One of the questions in the paper will be on the literary movements and background pertaining to the authors prescribed. Texts for detailed study are starred.

Section A

From American Literature of Nineteenth Century, ed. W.J. Fisher et. Al (Eurasia):

- R.W. Emerson : The American Scholar
- W. Whitman : (i) Preface to the Leaves of Grass
(ii) Crossing Brookyh Ferry
(iii) Passage to India



10

- (iv) I hear it changed against From American Literature of the twentieth century, ed. E.S. Oliver et. Al (Eurasia)
- *E. Dickinson : (i) I felt a funeral
(ii) A bird came down the walk
(iii) I heard a fly buzz
(iv) A light exists
(v) Tell all the truth
- *R. Frost : (i) Mending Wall
(ii) After Apple Picking
(iii) Birches
(iv) Stopping by the Woods on a Snowy Evening
- *W. Stevens : (i) Of Modern Poetry
(ii) Sunday Morning
(iii) Anecdote of the Jar
(iv) The Emperor of Ice Cream

Section B

- *A. Miller : *Death of a Salesman*
*O. Neill : *Emperor Jones*

Section C

- N. Hawthorne : Young Goodman Brown
H. James : The Art of Fiction (From Nineteenth Century)
(American Literature ed. W.J. Fisher)
E. Hemingway : A Farewell to Arms

Suggested Readings:

1. Bloom, Harold Ed. Eugene O'Neill. New York, Chelsea. 1987
2. Bentley, Eric. In Search of Theatre. New York, Knop. 1953

By: *Prashant*
अकादमिक प्रभारी

(11)

सहा

3. Baqohee, Shymal. Ed. Perspectives on O'Neill : New Essays. New York: University of Victoria, 1988.
4. Lewis, Allan. American Plays and Playwrights of the Contemporary Theatre. New York: Crown, 1965.
5. Mukharjee, Sujit, and D.V.K. Raghara-Charyulu eds. Indian Essays in American Literature. Bombay Popular, 1969.
6. Ford, Boris. Ed. The New Pelican Guide to English Literature, Vol. 9.
7. Morrison, Toni. Playing in the Dark, I Chapter.

Paper V (C) : Women's Writing

Duration : 3 Hrs.

Max. Marks : 100

Note: Candidates will be required to answer five questions in all : Question No. 1 (four passages for explanation with reference to the context from the starred authors / texts) and four other questions, at least one from each unit. All questions carry equal marks. One of the questions in the paper will be on the literary movements and background pertaining to the authors prescribed. Texts for detailed study are starred.

Section A

- | | | |
|------------------------|---|--------------------------------------|
| *Marianne Moore | : | What are years? The Grave |
| *Elizabeth B. Browning | : | Aurora Leigh Book II |
| *Imtiaz Dharkar | : | Choice, Purdah, Prayer |
| *Charlotte Keatley | : | <i>My Mother said I Never Should</i> |
| Manjula Padmanabhan | : | <i>Harvest</i> |

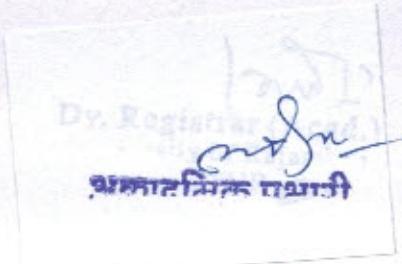
Section B

- | | | |
|-------------------|---|---|
| Simon de Beauvoir | : | Introduction and section I of <i>The Second Sex</i> ed. And tr. By H.M. Parshilay, New York: Alfred A. Knopf, 1953. |
| Virginia Woolf | : | <i>A Room of One's Own</i> |

Section C

- | | | |
|------------|---|--------------------------|
| Jean Rhys | : | <i>Wide Sargasso Sea</i> |
| N. Sahgal | : | <i>Rich Like Us</i> |
| E. Gaskeil | : | <i>Cranford</i> |

Suggested Readings:-



8021
 (12)

1. Elaine Showalter : A Literature of Their Own
2. Elaine Showalter. Ed.: The New Feminist Criticism
3. J.S. Mill : Subjection of Women
4. Juliet Mitchell : Psychoanalysis and Feminism

Paper V (d) Postcolonial Literature

Duration : 3 Hrs.

Max. Marks : 100

Note: Candidates will be required to answer five questions in all : Question No. 1 (four passages for explanation with reference to the context from the starred authors / texts) and four other questions, at least one from each unit. All questions carry equal marks. One of the questions in the paper will be on the literary movements and background pertaining to the authors prescribed. Texts for detailed study are starred.

Section A

- | | | |
|----------------|---|---|
| Raja Rao | : | <i>Kanthapura</i> |
| Salman Rushdie | : | <i>Midnight's Children</i> |
| Chinua Achebe | : | <i>Things Fall Apart (Allied)</i> |
| Amitav Ghosh | : | <i>The Shadow Lines (OUP : Student Edition)</i> |

Section B

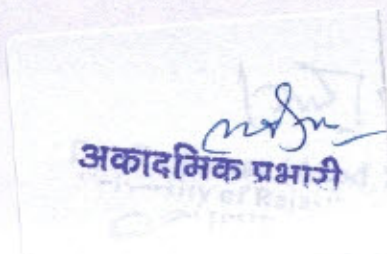
- | | | |
|---------------|---|---|
| *Wole Soyinka | : | Death and the King's Horsemen (Methuen) |
| Ashis Nandy | : | The Intimate Enemy |

Section C

Prescribed poems from Alexander's River and Bridge:

- | | | |
|------------------|---|--------------------------|
| *Meena Alexander | : | Blood Line |
| | | Looking Glass |
| | | Everything Strikes Loose |
| | | South of the Nilgiris |

The following poems from Ten Twentieth Century Indian Poets in English ed. By R. Parthasarathy (OUP)



(B)

8/12/21

*R. Parthasarathy : from Exile, from Homecoming
*Keki N. Daruwala : Pestilence in 19th Century Calcutta, Ghaghra in Spate

Poems selected from *An Anthology of Commonwealth Poetry* (Macmillan):

*Margaret Atwood : Journey to the Interior
Less Murray : Wilderness
*J. Wright : Woman to Man, The Harp and the King, Nigger's Leap

Suggested Readings:

1. Roberts, Neil. Ed. A Companion to Twentieth Century Poetry Blackwell, 2001
2. Hutchings, Francis : The Illustration of Permanence. British Imperialism in India, Princeton University, 1967.
3. Innes, C.L. and Lindford Brenth Reinmann, ed.: Critical Perspectives on Chinua Achebe, London, 1979.
4. Said, Edward : Orientalism
5. Fanon, Frantz: The Wretched of the Earth
6. Gandhi : Home rule

Paper V (c) : ELT and Translation

Duration : 3 Hrs.

Max. Marks : 100

Candidates will be required to answer five questions in all, at least one question from each section.

Unit I

Theories of Language Learning - Behaviourism and Cognitivism (Pavlov, Skinner and Gestalt)

Approaches – Structural, Functional/Notional and Communicative Approach

Methods – grammar, translation method, Direct method, Audio-Visual method, Audio-Lingual method, Reading method

Unit II

Teaching of Pronunciation/ Spoken English

Teaching of Reading and Writing

Teaching of Vocabulary and Grammar

Unit III

14

Dy. Registrar
University of Jammu
Jammu

Characteristics of a good test - validity, reliability

Testing of Language elements – Grammar and Vocabulary and language skills LSRW

Communicative Language Testing (Dell Hymes, M. K. Halliday)

Unit IV

Concepts and Types of Translation

Three Major Issues: Cultural, Philosophical and Linguistic

Postcolonial translation: Major Issues

Unit V

Students will be required to translate two passages (Poetry or Prose) of 100-300 words, one from English to Hindi and another from Hindi to English, debating the need of an introduction to the text, difficulties of idiom and cultural transference, need of annotations or glossary to the text.

Suggested Reading:

Bell R. T., *An Introduction to Applied Linguistics. Approaches and Methods in Language Teaching*. Batsford, 1981.

Brumfit C.J. and K. Johnson, *Communicative Approach to Language Teaching*. London: OUP, 1979.

Stern H.H., *Fundamental Concepts of Language Teaching*. London: OUP, 1983.

Heaton J. B., ed. *Language Testing*. Modern English Publication, 1982.

Johnson R and K. Morrow. *Communicative Language Teaching Issues and Applications*, Longman, 1984.

Mackey W.F. *Language Teaching Analysis*, Longman, 1965.

Widdowson, H. G. *Teaching Language as Communication*, London: OUP, 1979.

Bassnett, Susan 2000 (rev.ed.) *Translation Studies*. London: Routledge.

Gentzler, Edwin (1993) 2001. *Contemporary Translation Theories*. Clevedon: Multilingual Matters.

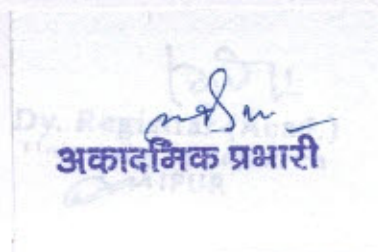
Kothari, Rita, 2003. *Translating India: The Cultural Politics of India*. Manchester: St. Jerome Publishing.

Rehman A. ed. *Translation: Poetics and Practice*. N Delhi: Creative Books, 2001.

Venuti, Lawrence. Ed. 1992. *Rethinking Translation*. London and New York: Routledge.

Pettersson, Bo. "The Postcolonial Turn in Literary Translation Studies" Canadian Society for Aesthetics Issue created October 18, 1999.

http://www.uqtr.quebec.ca/AE/vol_4/index.htm



15